



AC 063



Jednostka  
Certyfikująca  
tel: +48 22 789 11 11  
fax: +48 22 789 11 10



AB 059  
AB 060  
AB 207  
AB 1280

Zespół Laboratoriów  
Technicznego Wyposażenia  
Straży Pożarnej  
i Technicznych  
Zabezpieczeń  
Przeciwpożarowych  
tel: +48 22 769 33 11

Zespół Laboratoriów  
Badań Chemicznych  
i Pożarowych  
tel: +48 22 769 32 52

Zespół Laboratoriów  
Sygnalizacji Alarmu  
Pożaru  
i Automatyki Pożarniczej  
tel: +48 22 769 32 24

Zespół Laboratoriów  
Procesów Spalania  
i Wybuchowości  
tel: +48 22 769 32 18

Zakład Aprobat  
Technicznych  
tel: +48 22 769 33 80

LAUREAT KONKURSU



**CENTRUM NAUKOWO - BADAWCZE  
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**  
*im. Józefa Tuliszowskiego*  
**PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY**  
**SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE  
FOR FIRE PROTECTION**  
**NATIONAL RESEARCH INSTITUTE**



Józefów, 19.04.2013-

DC-0680/1478/2013

**Bosch Security Systems Inc.**  
**12000 Portland Avenue South**  
**Burnsville, MN 55337**  
**United States of America**

*Subject: Sending of EC-certificates of conformity no. 1438/CPD/0323.*

Due to the fact that the certification process has ended successfully, attached you will find EC-certificate of conformity no. 1438/CPD/0323.

To ensure the highest quality customer service, please verify the records on the certificate of EC-conformity. In case of any mistakes please contact CNBOP-PIB Customer Service Office in writing.

Yours faithfully  
Z-ca Dyrektora  
ds. certyfikacji i dopuszczeń  
*[Signature]*  
ml. bryg. mgr inż. Jacek Zboina

Attachment:

1) EC-Certificate of conformity



# JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

## CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

*im. Józefa Tuliszkowskiego*

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE  
FOR FIRE PROTECTION

NATIONAL RESEARCH INSTITUTE

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

POLSKA



# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI EC EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1438 / CPD / 0323

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EEC z dnia 21.12.1988 r. w sprawie zbliżenia ustaw i aktów wykonawczych Państw Członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych, zmienioną przez dyrektywę 93/68/EEC z dnia 22.06.1993 r., potwierdza się, że wyrób budowlany

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive – CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 June 1993, it has been stated that the construction product

**Głośnik do dźwiękowych systemów ostrzegawczych  
typu ZX1i-90, ZX1i-90T, ZX1i-90W,  
ZX1i-100, ZX1i-100T, ZX1i-100W**

**Loudspeaker for voice alarm systems  
type ZX1i-90, ZX1i-90T, ZX1i-90W,  
ZX1i-100, ZX1i-100T, ZX1i-100W**

wprowadzony na rynek przez:

placed on market by:

**Bosch Security Systems Inc.  
12000 Portland Avenue South  
Burnsville, MN 55337, United States of America**

produkowany w:

and produced in the factory:

**Saguaro Electrónica, S.A. de C.V.  
Periférico Poniente 310-C, Col. Las Quintas  
Hermosillo, Sonora 83240, México**

podlega zakładowej kontroli produkcji oraz dalszym badaniom próbek w zakładzie zgodnie z ustalonym programem badań. Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowy Instytut Badawczy przeprowadziło wstępne badanie typu, wizytę wstępną w zakładzie produkującym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji, a także prowadzi stały nadzór nad zakładową kontrolą produkcji.

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the Scientific and Research Centre for Fire Protection – National Research Institute has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

Certyfikat potwierdza, że wszystkie warunki dotyczące potwierdzenia zgodności oraz wytyczne zawarte w Załączniku ZA do normy:

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard:

### EN 54-24:2008 Fire detection and fire alarm systems. Components of voice alarm systems. Loudspeakers

zostały zastosowane, a wyrób spełnia postawione w normie wymagania.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

Certyfikat został wydany po raz pierwszy: 28.03.2013 i pozostaje w mocy pod warunkiem, że dokumenty odniesienia, warunki produkcji oraz zakładowej kontroli produkcji nie ulegną znaczącym zmianom, a także będą przestrzegane przez producenta/upoważnionego dostawcę wymagania zawarte w umowie nr 35/DC/2013 z dnia 28.03.2013 r.

This certificate was first issued on: 28<sup>th</sup> March, 2013 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory control production itself are not modified significantly and obligations written down in the agreement no.: 35/DC/2013 of 28<sup>th</sup> March, 2013 are met by producer or its authorized representative.



DYREKTOR CNBOP-PIB  
HEAD DIRECTOR CNBOP-PIB

mgr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, 28.03.2013